

“爱的艺术”的深层探索——弗洛姆《爱的艺术》的重新解读

[An Analytical Look at "The Art of Loving" – A New Understanding to Erich Fromm's "The Art of Loving"]

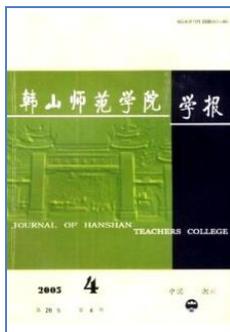
[Analytischer Blick auf "The Art of Loving" – Neues Verständnis zu Fromms "The Art of Loving"]
2005

Author: 丛娟 [CONG Juan Cóng Juān]

Institution: English Department, Hanshan Teachers College, Chaozhou, Guangdong, China

Subject: Sociology

Journal: 韩山师范学院学报 [*Journal of Hanshan Normal University*], No. 4 (2005), pp. 30 – 34



Abstract / Kurzfassung

博爱与爱情或性爱是弗洛姆最为关注的两种爱的形式。他认为,如果没有博爱的德行,你自己对爱的期待也不可能得到满足,从而把能力、人格和德行作为真爱的基础。弗洛姆关于爱不等于性的观点及反对有性无爱的爱情观,对我们今天也有重要的启发和借鉴作用。 楚花花

English version (www.cnki.net, 9/2022)

E. Fromm¹ paid special attention to two kinds of love, namely, care and affection or the erotic sexual nature of love. He thought that without understanding care and affection, one's expectation of love could not be totally satisfied either. So he took personal understanding and knowledge of what other people truly wanted and needed as the basis of love. In his opinion, sexual passion alone, without respect, is not true love. Fromm's view is certainly relevant to the way we live our life today. [Footnote: M.Z.]

Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, free version, 9/2022 / M.Z.)

E. Fromm² schenkte zwei Arten der Liebe besondere Aufmerksamkeit: der Fürsorge und der Hingabe oder der erotisch-sexuellen Natur der Liebe. Er war der Meinung, dass ohne das Verständnis von

¹ Erich Fromm: *The Art of Loving. An Inquiry into the Nature of Love (World Perspectives Vol. 9, planned and edited by Ruth Nanda Anshen)*, New York (Harper and Row) 1956. (Chapter 2)

² Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band IX, *Die Kunst des Liebens* (1956), Seite 437 – 518. (Kapitel 2 *Die Theorie der Liebe*, Seite

Fürsorge und Hingabe auch die eigenen Erwartungen an die Liebe nicht vollständig erfüllt werden können. Daher betrachtete er das persönliche Verständnis und die Kenntnis dessen, was andere Menschen wirklich wollen und brauchen, als Grundlage der Liebe. Seiner Meinung nach ist sexuelle Leidenschaft allein, ohne Respekt, keine wahre Liebe. Die Auffassung von Fromm ist sicherlich bedeutsam für die Art und Weise, wie wir heute unser Leben leben. [Fußnote: M.Z.]